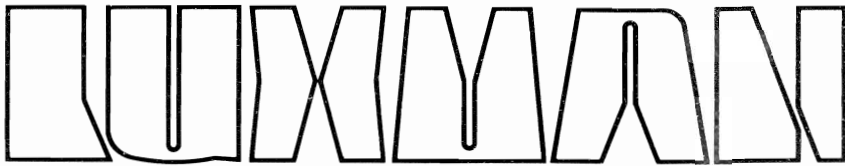


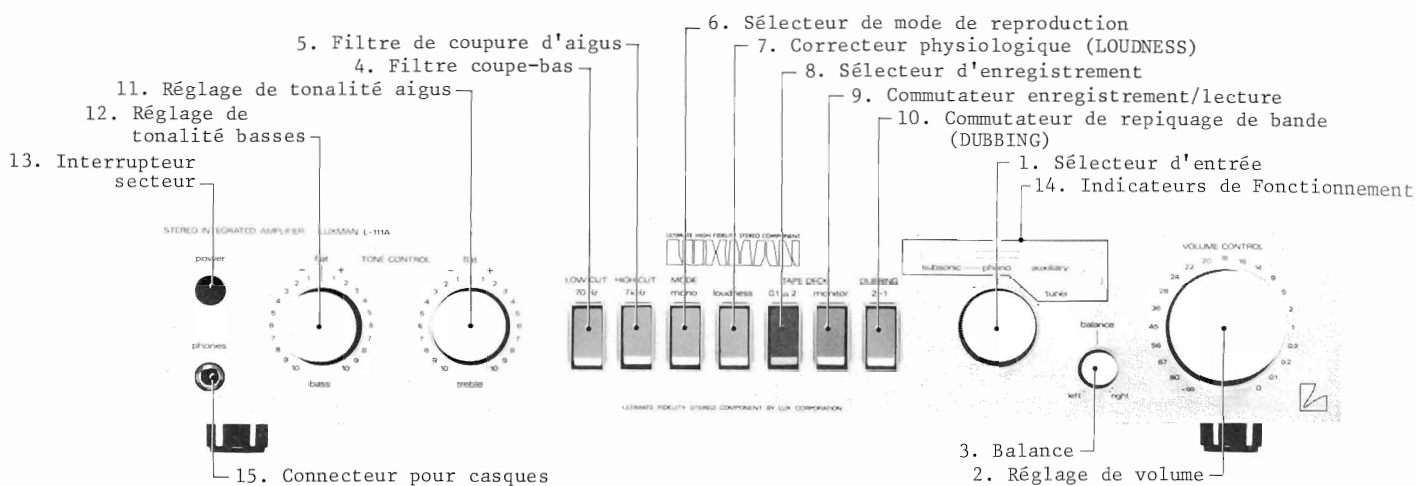
ULTIMATE HIGH FIDELITY STEREO COMPONENTS



L-111A

MODE D'EMPLOI





(1) Sélecteur d'entrée

Ce sélecteur permet le choix entre les diverses sources sonores. Ce commutateur est équipé de la position "phono subsonique", et son filtre élimine les bruits à ultra-basses fréquences (ronflements de platine, etc.).

(2) Réglage de volume

Ce commutateur permet le réglage du volume. En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, le volume est amplifié, en sens inverse il est atténué progressivement puis coupé à la position maximale.

(3) Balance

Un déséquilibre éventuel entre les deux canaux peut être corrigé au moyen du réglage de balance. La position médiane est marquée par un arrêt mécanique. Lorsque l'on tourne le commutateur vers la gauche ou vers la droite, le volume du canal droit ou du canal gauche sera atténué. Lorsque les deux canaux sont équilibrés, le son semble provenir d'une source monophonique située entre les deux haut-parleurs. Cet équilibre est normalement obtenu lorsque le réglage de balance est sur la position médiane.

(4) Filtre coupe-bas

Ce commutateur est utile pour atténuer de -6dB/oct. les bruits à basses fréquences au-dessous de 70Hz (ronflements de platine, enregistreur, etc.).

(5) Filtre de coupure d'aigues

A l'aide de ce commutateur, les fréquences aigues sont atténuées de 6dB/oct. à 7kHz. Pour de plus amples détails voir le paragraphe "filtre de coupure d'aigues".

(6) Sélecteur de mode de reproduction

Ce sélecteur permet le choix entre une reproduction stéréophonique ou monophonique. En reproduction monophonique, le bouton doit être enfoncé. Pour plus de détails, référez-vous au paragraphe "Fonctionnement du sélecteur de mode de reproduction".

(7) Correcteur physiologique (LOUDNESS)

Ce commutateur permet la compensation des hautes et basses fréquences en fonction du volume. Voir le paragraphe "correcteur physiologique".

(8) Sélecteur d'enregistrement

Ce commutateur permet de sélectionner l'un des deux enregistreurs reliés. Lorsqu'il est sur la position "magnéto 1" (TAPE 1), le signal provient de l'entrée "magnéto 1" (MONITOR), (21): Lorsqu'il est sur la position "magnéto 2" (bouton enfoncé), le signal provient de l'entrée "magnéto 2" (23). Ce bouton est couplé au commutateur d'enregistrement (9).

(9) Commutateur enregistrement/lecture

Lorsque ce bouton est enfoncé, la lecture est possible soit sur "Magnéto 1" soit sur "Magneto 2". Le connecteur DIN est également opérationnel lorsque le commutateur est sur la position "ON". Ce bouton est couplé au sélecteur d'enregistrement qui permet de choisir le magnétophone à utiliser. Dans le cas d'un magnétophone à trois têtes, l'enregistrement et la lecture peuvent se faire simultanément. L'amplificateur reçoit alors, le signal de lecture à partir des entrées reproduction magnétophone ou du connecteur DIN, et transmet le signal enregistré, aux bornes des sorties enregistrement (REC.OUT) ou du connecteur DIN.

(10) Commutateur de repiquage de bande (DUBBING)

Ce commutateur permet de recopier un enregistrement d'un magnétophone sur un autre magnétophone. Lorsque le bouton est enfoncé, les signaux de lecture du magnétophone 2 sont recopiés sur le magnétophone 1. Sauf pour repiquage il est recommandé de ne pas enfoncer ce bouton. Le circuit du repiquage est indépendant, et la reproduction des autres sources (phono, tuner) est simultanément possible pendant le repiquage.

(11) Réglage de tonalité aigues

Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre donne lieu à une amplification des aigues, une rotation en sens inverse donne lieu à une atténuation. En position médiane la courbe de réponse est linéaire.

(12) Réglage de tonalité basses

Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre donne lieu à une amplification des basses, une rotation en sens inverse donne lieu à une atténuation des basses. En position médiane, la courbe de réponse est linéaire.

(13) Interrupteur secteur

Il permet la mise en ou hors service de l'amplificateur.

(14) Indicateurs de Fonctionnement

Lorsque l'ampli est mis en service, donc sous tension, une des 4 lampes s'allume pour indiquer sur quelle position le sélecteur d'entrée est placé. Cet indicateur fonctionne comme une lampe témoin normale, et s'allume, et s'allume en vert pour les "phono" et "phono-subsonique" positions tandis qu'en orange pour les "tuner" et "aux".

(15) Connecteur pour casques

L'écoute individuelle peut se faire grâce à un casque reccordé à cette sortie. Si on branche un casque, le signal disparaît au sorties du haut-parleurs.

ENTREES ET SORTIES

(16) Entrée PHONO

Cette entrée est prévue pour la reproduction de disques via une cellule du type MM, MI ou MC. La sensibilité est de 2.2mV pour une impédance d'entrée de 50k Ohms. L'usage d'une cellule du type MC nécessite l'utilisation d'un transformateur ou d'un préamplificateur de manière à adapter le niveau de sortie de la cellule (0,01 - 0,1mV) au niveau d'entrée de l'amplificateur.

(17) Entrée AUX

Des appareils à courbe de réponse linéaire (récepteur radio stéréo AM/FM, sortie ligne d'un enregistreur, TV, etc.) peuvent être raccordés à cette entrée. La sensibilité est de 1.35mV pour une impédance d'entrée de 50k Ohms.

(18) Entrée TUNER

Cette entrée permet le raccordement d'un récepteur AM/FM/PO/GO. La sensibilité est de 135mV pour une impédance d'entrée de 50k Ohms.

(19) Borne de masse (GND)

Le fil de masse de votre platine (du moteur ou du bras) doit être relié à cette borne. Un raccordement à la terre de l'installation complète peut être nécessaire lorsqu'il est indispensable d'éliminer les bruits d'interférence au moment de sélectionner les amplificateurs.

(20) Sortie magnéto 1 (REC.OUT)

Les signaux destinés à l'enregistrement doivent être prélevés à cette sortie. Le signal d'enregistrement est toujours disponible si un signal est présent à une des entrées platine, radio, Aux et à condition que le commutateur de repiquage ne se trouve pas enfoncé. Dans ce cas le signal d'enregistrement disponible provient du magnétophone 2.

(21) Entrée magnéto 1 (MONITOR)

La sortie ligne du magnétophone est à relier à cette entrée. La reproduction se fait lorsque les commutateurs d'enregistrement/lecture (9) et de sélection d'enregistrement (8) sont sur la position "magnéto 1". Dans le cas d'un magnétophone à trois têtes, l'enregistrement et la lecture peuvent se faire simultanément.

(22) Sortie magnéto 2

Les signaux destinés à l'enregistrement doivent être prélevés à cette sortie. Le signal d'enregistrement est toujours disponible si un signal est présent à une des entrées platine, radio et Aux.

(23) Entrée magnéto 2

Cette entrée offre les mêmes possibilités que l'entrée magnéto 1 (21). Pour la reproduction via cette entrée, placer les commutateurs d'enregistrement/lecture et de sélection sur la position "magnéto 2". Pour repiquage de bande, seulement le signal de cette entrée est recopié sur la sortie magnéto 1.

(24) Connecteur DIN pour le magnétophone

La raccordement s'effectue selon les normes DIN. Le connecteur comporte à la fois les raccords pour l'enregistrement et la lecture, ce qui diminue les risques d'erreurs de connexion. Les commutateurs d'enregistrement/lecture (9) et de sélection d'enregistrement (8), doivent être correctement enfoncés. Le signal d'enregistrement est toujours disponible à cette prise.

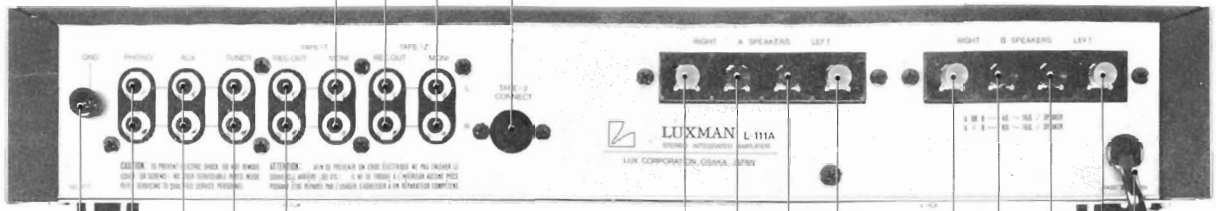
(25)-(26) Bornes de raccordement pour haut-parleurs

Les haut-parleurs doivent être reliés à ces bornes. Pour raccorder les fils, procéder comme suit : dévisser la tête de la borne à fond. La borne rouge sert au conducteur positif et la borne noire au conducteur négatif. Il est important de signaler que l'impédance de chaque haut-parleur doit excéder 8 ohms lorsque les deux paires sont utilisées puisque les entrées sont placées en parallèle. Pour plus de détails lire le paragraphe "Raccordement des haut-parleurs".

(27) Cordon secteur

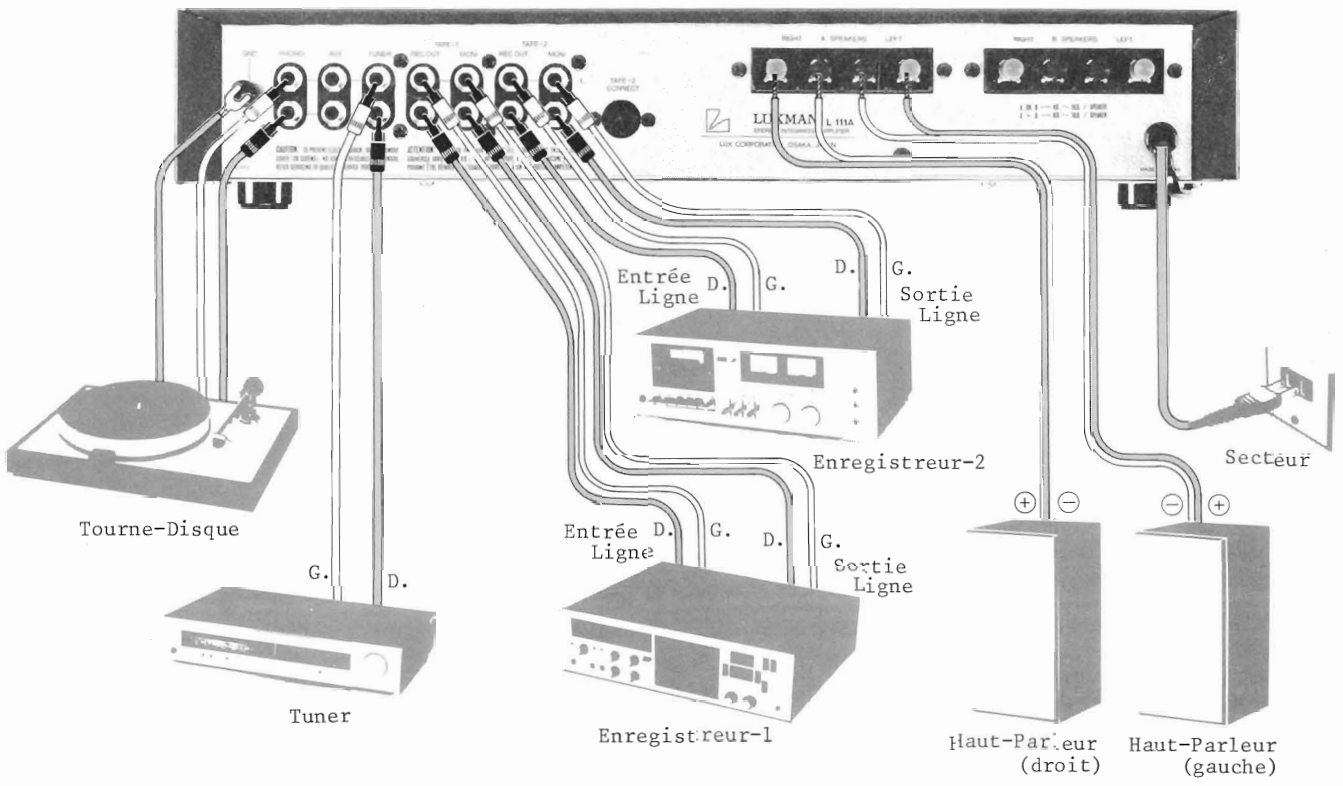
Le cordon secteur est à relier à une prise secteur de la salle d'écoute.

- 24. Connecteur DIN pour le magnétophone 2
- 23. Entrée magnéto 2
- 22. Sortie magnéto 2
- 21. Entrée magnéto 1 (MONITOR)



- 20. Sortie magnéto 1 (REC.OUT)
- 18. Entrée TUNER
- 17. Entrée AUX
- 16. Entrée PHONO
- 19. Borne de masse (GND)
- 25.26. Bornes de raccordement pour haut-parleurs
- 27. Cordon secteur

RACCORDEMENTS



RACCORDEMENTS

1. Raccordement des entrées

Les sorties des différents maillons de la chaîne (tourne-disque, enregistreur, radio) doivent être reliées aux entrées correspondantes de l'ampli.

Pour plus de détails, référez-vous aux paragraphes concernés.

2. Cordons de liaison

La liaison des différents éléments doit se faire au moyen de câble blindé. Les liaisons doivent être aussi courtes que possible, surtout en ce qui concerne les parties haute impédance (tourne-disque), ceci afin d'éviter toute perte en aigues.

3. Raccordement des haut-parleurs

Une reproduction stéréophonique n'est possible que si on utilise deux haut-parleurs (canal gauche et canal droit). Le haut-parleur de droite est à relier aux bornes de droite (marquées RIGHT), le haut-parleur de gauche aux bornes de gauche (marquées LEFT).

Une reproduction parfaite n'est possible que si les deux haut-parleurs sont en phase, à savoir que la borne positive de l'ampli (marquée +, rouge, etc.) doit être reliée à la borne positive du haut-parleur (marquée +, rouge, blanche, etc.) et que la borne négative de l'ampli (marquée -, GND, COM, COMMON, noire, bleu) doit être reliée à la borne négative de l'enceinte.

Si la mise en phase est incorrecte, il se produit ceci : lors de la reproduction d'un signal monophonique, les aigues sonnent d'une façon diffuse et les basses ont pratiquement disparu.

Ceci peut être corrigé en inversant les pôles d'un des deux haut-parleurs, l'autre restant inchangé.

4. Raccordement secteur

Le dernier raccordement à assurer est celui au secteur. Après cela, lorsque l'interrupteur secteur est enfoncé, l'ampli est en fonctionnement après 2 ou 3 secondes.

REPRODUCTION DE DISQUES

Le cordon du tourne-disque, pourvu de deux fiches (cinch), doit être relié à l'entrée Phono (16) de l'ampli. Le fil de masse doit être raccordé à la borne de masse (19) de l'ampli afin d'éviter tout ronflement. Pour la reproduction de disques, les commutateurs doivent se trouver dans les positions suivantes :

- sélecteur d'entrée (1) : "Phono"
- sélecteur de haut-parleurs : au choix
- volume (2) : au choix

Cellules : différentes sortes de cellules sont disponibles.

- a) cellule magnétique : raccordement à "PHONO"
- b) cellule céramique : raccordement à une des entrées Aux
- c) cellule photoélectrique ou électrostatique : suivez les instructions du mode d'emploi joint à la cellule.

ENREGISTREURES

1. Reproduction via l'entrée magnétophone

Presque tous les enregistreurs actuels sont équipés de pré-amplificateurs pour têtes magnétiques de telle sorte qu'une

sortie ligne est prévue. Cette sortie ligne doit être reliée à l'entrée MAGNETO 1 ou 2. Une reproduction correcte est impossible au

où deux enregistreurs sont à la fois reliés à l'entrée MAGNETO fiche DIN (24) et sur l'entrée "moni" (23). Ces deux entrées sont en effet reliées en parallèle et s'influencent donc mutuellement. Pour la reproduction de l'enregistreur via cette entrée, le sélecteur reproduction (7) doit se trouver en position "REPRODUCTION". (MONITOR)

2. Reproduction via les entrées AUX

La reproduction d'un enregistreur est également possible en raccordant sa sortie à l'entrée AUX de l'ampli.

Dans ce cas le sélecteur d'entrée doit se trouver en position "AUX". Dans ce cas, la sortie enregistrement de l'ampli, ne peut être reliée à l'entrée de l'enregistreur, ceci pourrait causer des oscillations qui seraient fatales tant pour l'ampli que pour les haut-parleurs.

3. Reproduction via le connecteur DIN (24)

Tant l'enregistrement que la reproduction peut se faire via ce connecteur. Un seul câble est alors nécessaire, ce qui réduit les erreurs possibles de

connection. Dans ce cas, le sélecteur (8) doit se trouver en position "magnéto 2" (tape 2).

4. Ecoute simultanée entre la SOURCE originale et l'enregistrement

Il est possible de comparer pendant l'enregistrement, l'original et le signal enregistré. Lors de la commutation, vous percevrez un léger décalage de temps entre l'original et l'enregistrement. Ce décalage est dû au temps que met la bande pour parcourir la distance entre tête d'enregistrement et de reproduction.

5. Enregistrement simultané

Une sortie Fiche DIN Enregistrement et deux sorties REC OUT peuvent être utilisées pour l'enregistrement. A chacune de ces sorties peut être raccordé un enregistreur. Du fait de la faible impédance de sortie, l'influence mutuelle est exclue.

REPRODUCTION D'AUTRES SOURCES SONORES

Des appareils à courbe de réponse plate, tels que TV, n'ont pas besoin d'égalisation et peuvent donc être raccordés aux entrées AUX ou TUNER.

Pour plus de détails : voir "reproduction d'un récepteur radio".

REGLAGES

1. Sélecteur de mode de reproduction (6)

Ce sélecteur à deux positions, permet de déterminer le mode de reproduction.

1) MONO: les deux canaux sont mélangés (p.ex. reproduction d'un disque mono-phonique par une cellule stéréo)

2) STEREO: reproduction normale

2. Volume (2)

3. Réglages de tonalité (11-12)

4. Phono subsonique

Ce filtre permet d'atténuer les fréquences inférieures à 30Hz de 6dB/octave. Ce filtre permet d'éviter les ronflements (tourne-disque).

5. Filtre de fréquences aiguës (5)

Ce filtre permet d'atténuer les fréquences au dessus de 7kHz de 6dB/octave. Ce filtre permet d'éviter ainsi le souffle (vieux disques, souffle FM, souffle d'un enregistrement).

6. Correcteur physiologique

Etant donné que l'oreille humaine est moins sensible aux hautes et basses fréquences à bas niveau, une compensation a été prévue à cet effet. Ce dispositif n'agit qu'à bas volume (moins de la moitié de la rotation). L'utilisation ou non de ce dispositif dépend de votre goût personnel et des caractéristiques acoustiques du local.

RECEPTEUR RADIO

La sortie du récepteur radio est à raccorder à l'entrée Tuner (18) de l'ampli. Veillez à ne pas inverser les canaux (gauche et droit). Le sélecteur d'entrée doit se trouver en position "TUNER".

CARACTERISTIQUES

Puissance de Sortie.....	38 watts minimum continus par canal sous charge, 8 ohms, les 2 canaux fonctionnant simultanément pour une DHT inferieure à 0.02%.
Bande Passante.....	10Hz à 100,000Hz (± 1.5 dB)
Facteur d'amortissement.....	65 (8 ohms)
Bruit Résiduel.....	moins de 0.5mV
Rapport Signal/Bruit.....	inférieur à 93dB (phono, 10mV)



LUX CORPORATION, JAPAN

1-1, 1-CHOME, SHINSENRI-NISHIMACHI, TOYONAKA-SHI, OSAKA 565
PHONE: 06-834-0004 CABLE: LUXMAN TOYONAKA TELEX: J63694